

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	31
Altoco S. A., St-Gall	191
Bächtold & Co. S. A., Hérisau	197
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	29, 148, 165
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	31
Eisenhut & Co., Gais	192
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Forster Willi & Cie, St-Gall	1, 25, 41, 44, 45, 46, 47, 51, 54, 132
H. Frei & Cie, Diepoldsau	31
Aug. Giger & Cie, St-Gall	192
Carl Gorini, St-Gall	31
R. & W. Graf, Rebstein	196
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	32
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Hunefus & Cie, St-Gall	190
Willy Jenny & Co., St-Gall	192
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
A. Naef & Cie, Flawil	14, 46, 55, 59
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	191
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	133, 173, 176, 191
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	15, 57, 170
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 143
Roelli & Cie S. A., St-Gall	32
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5, 52, 53, 172
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Jakob Schläpfer, St-Gall	198
Walter Schrank & Co., St-Gall	24, 51, 56, 58
Walter Stark, St-Gall	177
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	190
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	13, 42, 43, 48, 49
Union S. A., St-Gall	31
Wetter & Cie, Hérisau	31

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	26
-------------------------------------	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Kneubühler & Cie, Zofingue	193
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	195
Moden S. A., Montreux	21, 186
Roth, Iseli & Co., Zofingue	200
Walter Stark, St-Gall	177

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zürich	78, 79, 80
W. Achnitich & Cie S. A., Winterthur	91
Aebi & Cie S. A., Hérisau	115, 125
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	106, 107
R. Anderes S. A., St-Gall	84, 99, 123
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	108, 109
A. Blum & Cie, Zurich	110, 118
Brullmann & Cie, Zurich	85, 124
Canzani & Co., Zurich	103, 128
El-EI S. A., Zurich	81
Humbert Entress S. A., Aadorf	92
His & Co. S. A., Murgenthal	126
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	89
Künzli S. A., Strengelbach	112, 128
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	90, 116, 123
Jakob Laib & Co., Amriswil	87, 117, 125
Lahco S. A., Baden	120, 121
La Maille, Lausanne	87, 117, 126

Johann Muller S. A., Wohlen	119
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	100, 101, 118
Nabholz S. A., Schönenwerd	86, 97
Oumansky & Co., Genève	88, 96, 99
Primella S. A., Zurich	82, 87
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	95, 127
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	129
Arthur Schibli S. A., Genève	102, 104, 105
Victor Tanner S. A., St-Gall	94, 99, 114
René Waegeli, Genève	93, 98
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	111, 122
Zimmerli & Co., Aarburg	113

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich	31
---	----

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	30 a, 179
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
Siber & Wehrli S. A., Zurich	16
Stoffel & Co., St-Gall	23
Arthur Vetter & Co., Zollikon	194

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall	30
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	19
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Spinnerei an der Lorze, Baar	111
Société Industrielle pour la schappe, Bâle	18, 162, 163, 194, 197
Hans Städler S. A., St-Gall	31
Trub & Cie S. A., Uster	32
Emil Wild & Co., St-Gall	198
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	32, 199
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	30 b
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
A. Gunther & Co. S. A., St-Gall	200
Honegger & Cie S. A., St-Gall	32
Kleinberger & Co., St-Gall	191
Max Kreier Co., St-Gall	178
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	17
Oertle & Co., Teufen	193
Jakob Rohner S. A., Rebstein	5
Paul Sailer & Co., St-Gall	192
Walter Schrank & Co., St-Gall	24
Stoffel & Co., St-Gall	23
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	196
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	31

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	199
--------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsässer & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	195
Stoffel & Co., St-Gall	23
Weberei Sirmach, Sirmach	32
Alwin Wild, St. Margrethen	31
Zwicky & Cie, Wallisellen	31

<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>	
Abegg Frères, Horgen	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 34, 60-73, 130 136, 137, 144, 146	146
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	20, 143, 145
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	199
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Emar, Tissage de Soieries S. A., Zurich	190
Eugster & Huber S. A., St-Gall	32
Hans Fierz, Zurich	198
Filtex S. A., St-Gall	31
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 168, 169
Charles Gorini, St-Gall	31
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	22
H. Gut & Cie S. A., Zurich	12
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	32
Heer & Cie S. A., Thalwil	33, 134, 138, 140, 141, 181
Hirzel & Co. S. A., Zurich	199
Honegger & Co. S. A., St-Gall	32
Kahn & Reber A.-G., Zurich	31
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	11
Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall	195
Mettler & Cie S. A., St-Gall	1, 32, 173, 180
Naef Frères S. A., Zurich	7, 147

J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	17, 135, 174, 175
Reichenbach & Cie, St-Gall	27, 50, 142, 183
Mechanische Seidenweberei Ruti, Zurich	6
E. Schubiger & Co. S. A., Uznach	32
Ernst Schurpf & Co. S. A., St-Gall	4, 164, 182, 185
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	16
Siber & Wehrli S. A., Zurich	32
Weber S. A., Sirmach	2, 74, 76, 77, 132, 139
Soieries Stehli S. A., Zurich	23, 171
Stoffel & Co., St-Gall	75
S. A. Stünzi Fils, Horgen	190
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	32
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	182, 184
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	31
Wetter & Cie, Hérissau	
<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Aspor S. A., Porrentruy	32
Hochuli & Cie, Safenwil	165, 196
Jakob Laib & Cie, Amriswil	32
Joh. Müller S. A., Wohlen	28, 29, 167
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	32
Ruegger & Cie, Zofingue	195
Tricoterna S. A., Berne	166
Alwin Wild, St. Margrethen	31

### ¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

<b>Angola.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning. P. O. B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).	<b>España.</b>	Sprentex, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral <i>Rosario de Santa Fé 996</i> .	<b>Guatemala.</b>	Lagación de Suiza, 12, Calle 6-51, Zona 1, Apartado 1426 <i>Guatemala-City</i> .
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .	<b>Honduras.</b>	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio », <i>Tegucigalpa</i> .
<b>Brasil.</b> (Norte y Centro)	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	<b>Luanda.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).
<b>Brasil (Sur).</b>	Câmara de Comercio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .	<b>México.</b>	Legación de Suiza, Paseo de la Reforma, 503, <i>México 5, D. F.</i>
<b>Chile.</b>	Embajada de Suiza, Calle Agustinas 715, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .	<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, 810, Segunda Avenida Noroeste, <i>Managua</i> .
<b>Colombia.</b>	Embajada de Suiza, Calle 21, No 6-22 <i>Bogotá</i> .	<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Costa Rica.</b>	Consulado de Suiza, Avenida 1a, No 360. <i>San José</i> .	<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Calle Juan E.O. Leary 8 y 10, <i>Asunción</i> .
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, Edificio Sinclair, Dep. 202/204 Calle O, Esq. 21 Vedado <i>La Habana</i> .	<b>Perú.</b>	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Giron Camaná 370, <i>Lima</i> .
<b>Dominicana.</b> (República)	Consulado de Suiza José Gabriel Garcia N° 6, P. O. B. 243 <i>Ciudad Trujillo</i> .	<b>El Salvador.</b>	Consulado de Suiza, 4, Calle Arce, Edificio de Sola, <i>San Salvador</i> .
<b>Ecuador.</b>	Legación de Suiza, Calle Baquerizo 243, Apartado 3115, <i>Quito</i> .	<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, Palacio Central Avda Agraciada 1623, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguay, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . « Ibana », Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
		<b>Venezuela.</b>	Legación de Suiza, Avenida El Stadium, Quinta « Belkys », Urbanización los Chaguananos, <i>Caracas</i> .

¡ Abonense a la revista

# TEXTILES SUISSES

(Textiles Suizos)

para recibirla con regularidad !



OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL  
ZURICH Y LAUSANA

## Servicios que puede prestar a las casas del extranjero

En tanto que organismo central de información, documentación y propaganda, la Oficina Suiza de Expansión Comercial (O. S. E. C.) tiene por objeto ayudar por todos los medios a aquellas personas y casas extranjeras que deseen entablar relaciones comerciales con Suiza.

Todas las informaciones destinadas a los compradores extranjeros son suministradas en principio **gratuitamente**, salvo en los casos especiales que pudieran exigir investigaciones especiales u onerosas.

- 1 Transmisión de las direcciones de fabricantes y de comerciantes suizos.
- 2 Indicación del, o de los productores suizos de un artículo determinado.
- 3 Mediación para facilitar a un representante extranjero la obtención de la agencia de una casa suiza. Los que aspiren a una representación deberán llenar un cuestionario y, si los informes son favorables, la dirección del representante será inscrita en los ficheros de la O. S. E. C. para ser transmitida a las casas suizas que busquen un agente en el extranjero.
- 4 Edición y venta del «Manual de la Producción Suiza». Este repertorio, confeccionado con la mayor precisión, se publica cada tres años aproximadamente y contiene las direcciones de más de 7000 fabricantes suizos, mencionándose en él más de 7000 artículos distintos. Se le edita en francés, alemán e inglés.  
**Precio:** Fr. s. 24.— incluido el franqueo.
- 5 Organización de las participaciones suizas en las Ferias y Exposiciones. Informes sobre estas manifestaciones.
- 6 Información general sobre la economía nacional suiza y sobre las industrias de este país.  
Edición de los folletos «Suiza, tierra libre y laboriosa», «Suiza y sus industrias», etc.
- 7 Información sobre el comercio exterior entre los países extranjeros y Suiza.  
Edición de prospectos y de números especiales referentes a todos estos distintos problemas.
- 8 Edición de las Revistas periódicas de la O. S. E. C.:
  - a) «Suiza Técnica»  
(Editada en colaboración con la Asociación Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich)  
(3 números al año)  
**Suscripción:** (2 años) Fr. s. 15.—
  - b) «Suiza industrial y comercial»  
(3 números al año)  
**Suscripción:** (2 años) Fr. s. 10.—
  - c) «Textiles Suisses»  
(4 números al año)  
**Suscripción:** (1 año) Fr. s. 24.—Estas distintas revistas son publicadas en varias lenguas.
- 9 Estudio de todos los problemas que puedan interesar a la industria suiza con referencia a sus relaciones con el Extranjero.  
Examen de las demandas y de las comunicaciones procedentes de los correspondientes extranjeros.
- 10 Realización de encuestas detalladas sobre el mercado suizo (sistema mediante sondeos) con la colaboración de institutos especializados.
- 11 Edición y distribución en el Extranjero de películas sobre Suiza.

### Representación de la O. S. E. C. en el extranjero

La O. S. E. C. permanece en estrecho contacto con las Embajadas, las Legaciones y los Consulados de Suiza en todo el mundo, así como con las Cámaras de Comercio Suizas en el extranjero. Mantiene además oficinas propias en distintos centros.

## OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL

### ZURICH

Dreikönigstrasse 8  
Tel. 25 77 40

### LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18  
Tel. 22 33 33

1 2 3 4 5 Las cifras que figuran debajo de cada ciudad indican las atribuciones de cada oficina. 6 7 8 9 10 11



# EMAR

## EMAR

Tissage de Soieries S.A.  
case Postale

ZURICH 39

*Tissus de Soie,*

*Rhodia, Rayonne  
et Fibres synthétiques*

*pour Robes*

*Blouses*

*Doublures*

*Nouveautés en Coton  
pour Blouses et Vestes*

*Robes d'Enfants*

*Confection Lingerie Chapeaux*

*Tissus pour Cravates*

*Soie, Rhodia, Rayonne*

*Fibres Synthétiques*

**Emar Tissage de Soieries**  
**OBERARTH (CT. DE SCHWYZ)**

BESA

# HUFENUS & Cie S.A.

## ST-GALL

FABRICANTS DE  
HAUTES NOUVEAUTÉS  
EN  
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885

*Nouveautés en tissus et broderies*

# Sturzenegger & Tanner & Co. S.A.

*St. Gall (Suisse)*



*Neuburger & Co. S.A.*  
*St-Gall*

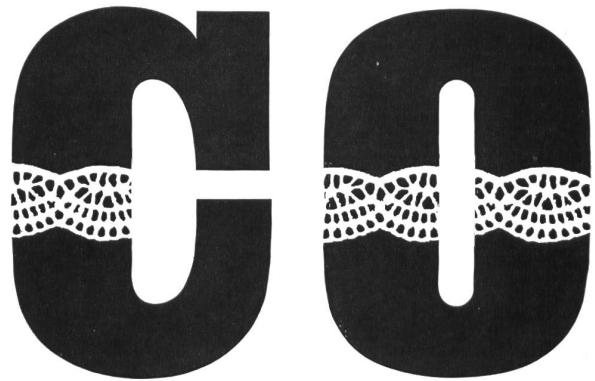
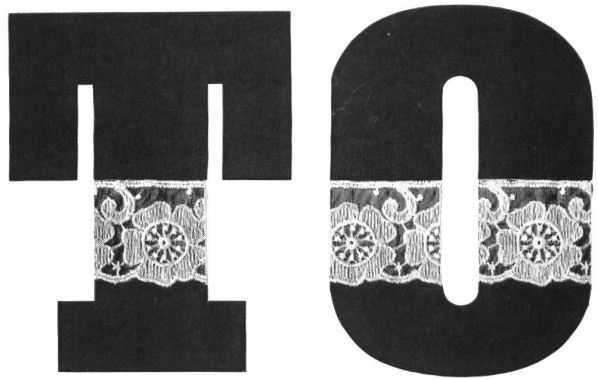
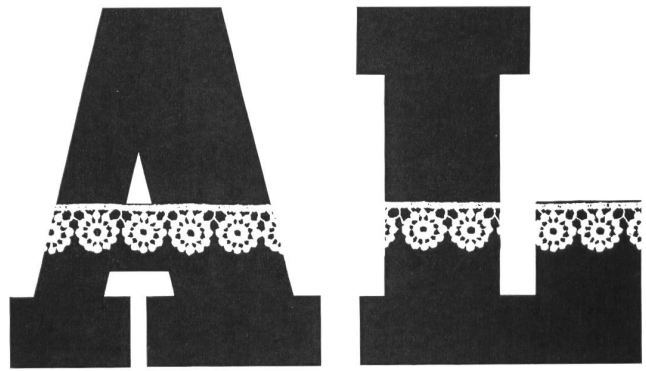


*Fabricants de Nouveautés*  
*Dentelles et Broderies*



**Kleinberger & Co., St-Gall**

*Manufacturers of embroidered  
handkerchiefs  
Gift packages a speciality*



**A L T O C O A G**

St. Gallen (Switzerland)

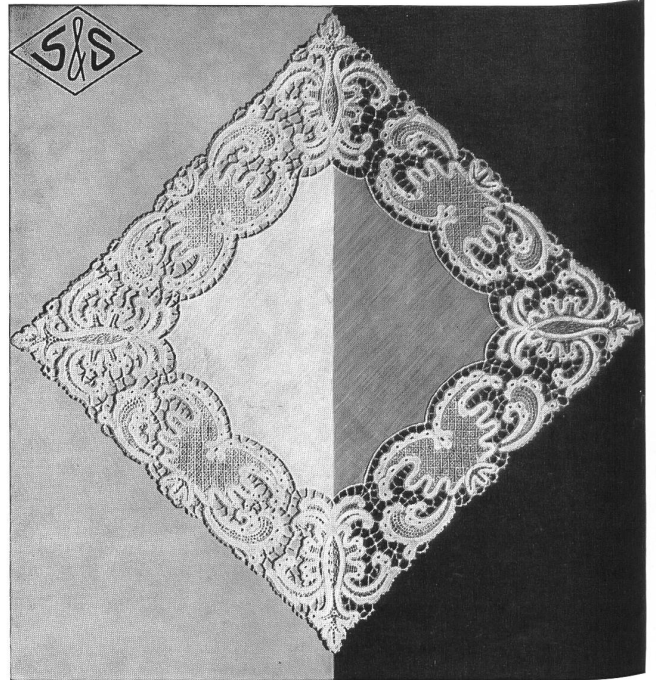
Manufacturers of all Kinds of Embroideries  
and Trimmings and Specialists in Motifs and Badges



\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

**Willy Jenny & Co.**  
**St-Gall**

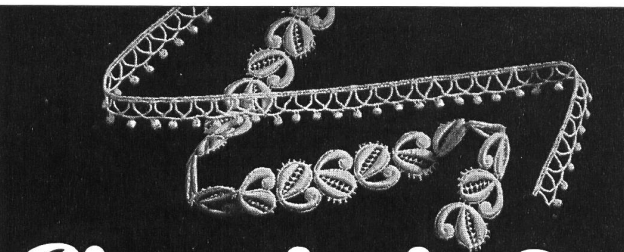
*Broderies en tous genres*



Embroidered and Lace  
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL



**Eisenhut+Co**  
*Gais*

Neckwear  
Embroideries  
Laces

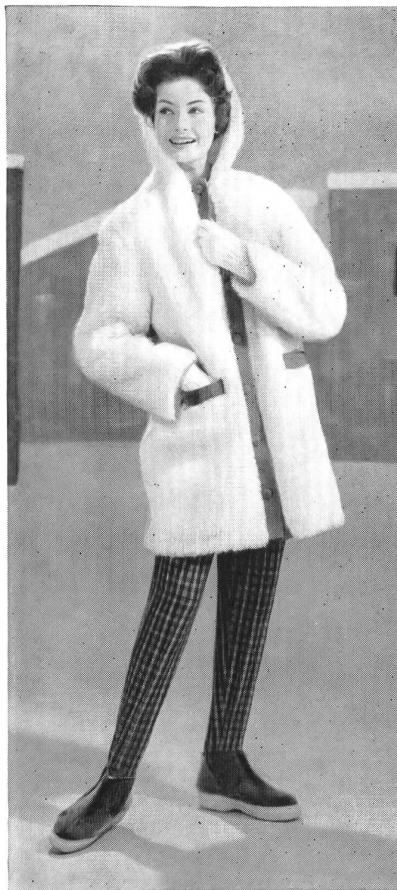


*Aug. Giger & Co.*  
*St-Gall*

*Hautes Nouveautés*  
*en*  
*Colifichets et Guipures*

*Spécialistes  
en vêtements  
de ski  
et d'après-ski  
élégants*

Specialists in fashionable ski and after-ski wear  
Spezialisten für elegante Ski- und Après-ski Dress



**Kneubühler  
& C<sup>ie</sup>  
Zofingen**

Suisse  
Switzerland  
Schweiz

*Mouchoirs et Broderies*

**Oertle & Co. Teufen  
SUISSE**

Modèle BELFA  
Oumansky & Co., Genève

Robe en «Tri-co-Tiss» 100% Schappespun Orlon SISAF  
à taille remontée, texture serrée.  
Dessin, à 4 couleurs, tricoté Jacquard, et forme déposés.

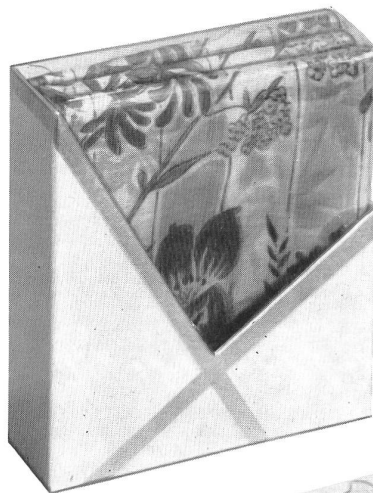


# Créations

Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)

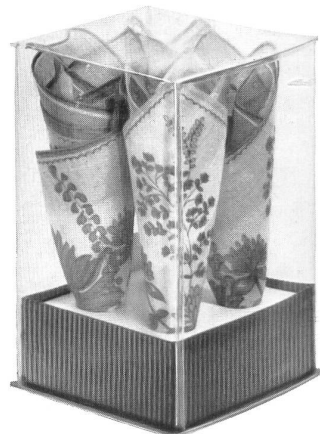


*Carrés et écharpes imprimés à la main  
en pure soie,  
laine, fibranne, etc.*



Mouchoirs  
en très nombreux  
modèles d'emballages  
pour cadeaux

Fabrication  
de mouchoirs  
en tous genres



**MAVIR ZURICH**  
Genferstrasse 23  
ZURICH 2

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
 Kronbuehl - St. Gall  
 (Switzerland)

Manufacturers of  
 Embroideries and Laces  
 Plain Cotton Piece Goods  
 Children's Frocks and Blouses  
 Ladies' and Children's Underwear

*Elbeco*  
 TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods

**HEIDI!**



Marque déposée

Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
 Underwear



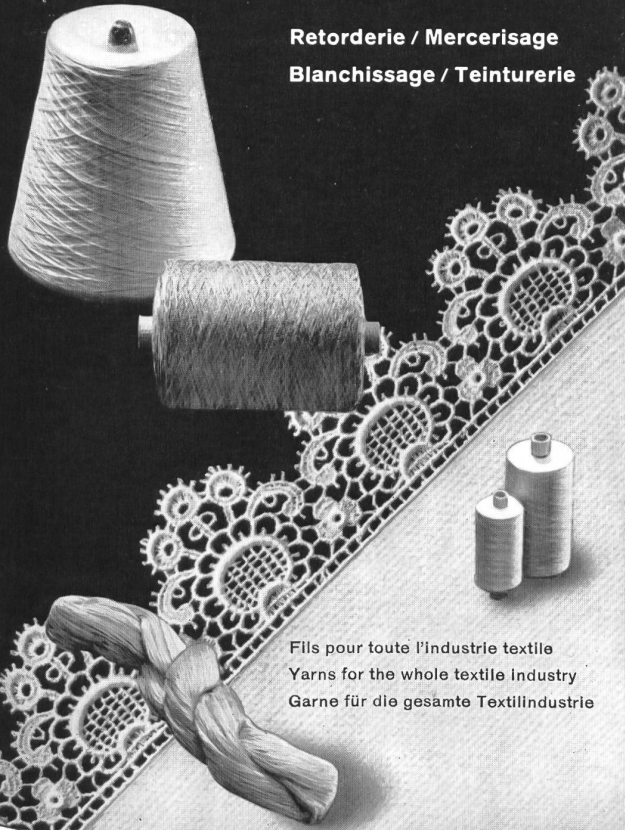
**moli**

*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,  
 spun Orlon ou soie naturelle*

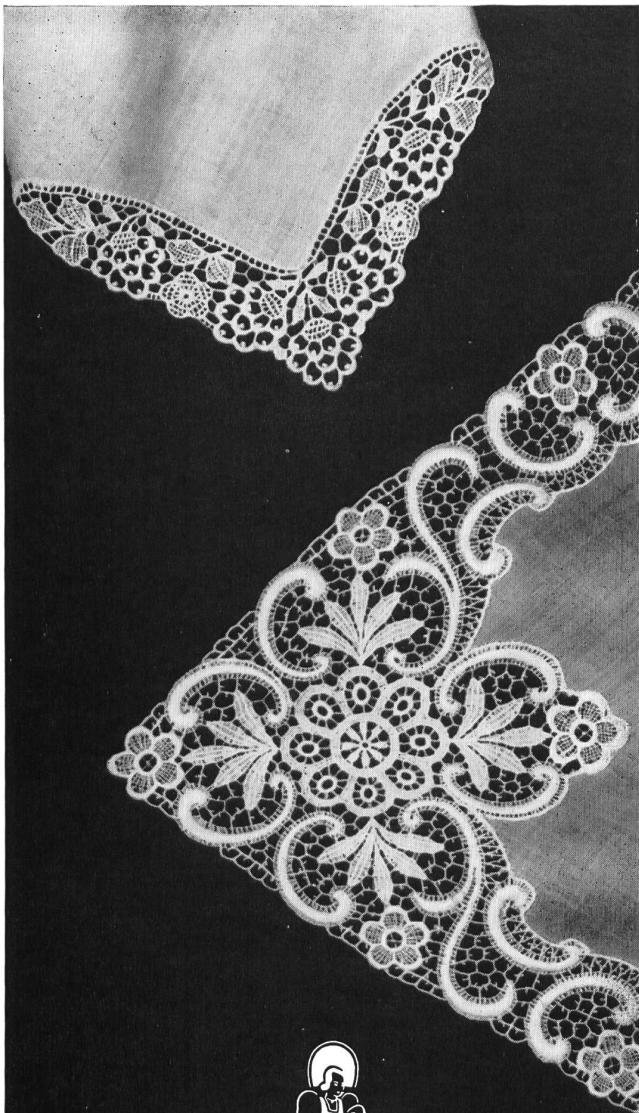
**RUEGGER & Cie, ZOFINGUE**  
 SUISSE

**Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)**

Retorderie / Mercerisage  
 Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
 Yarns for the whole textile industry  
 Garne für die gesamte Textilindustrie



ED *Sturzenegger* AG

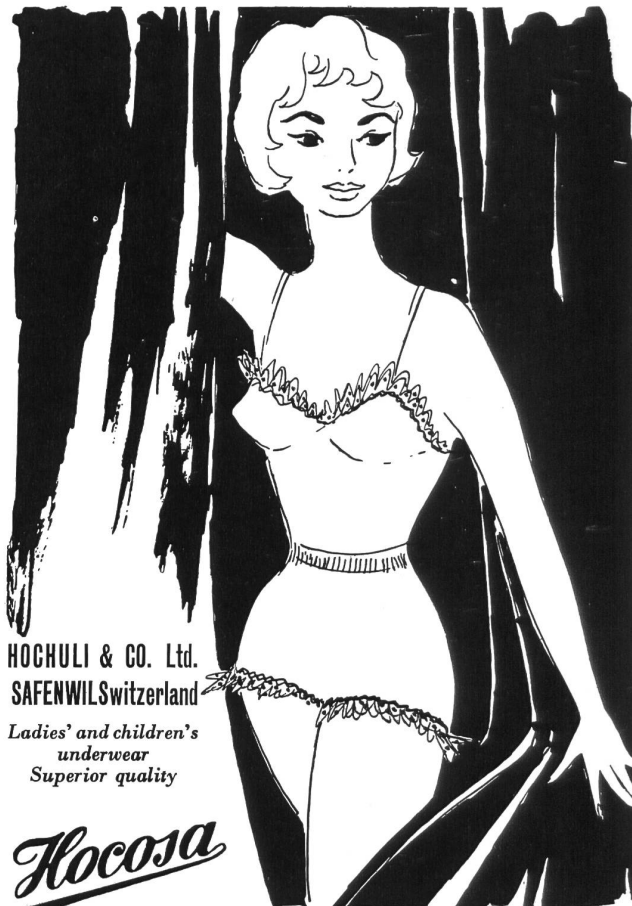
ST - GALL - SUISSE  
Poststrasse 17



R. & W. **Graf**

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



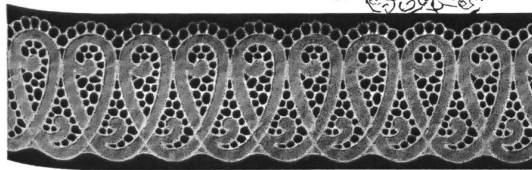
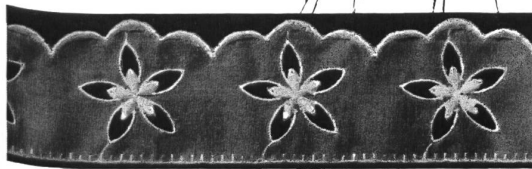
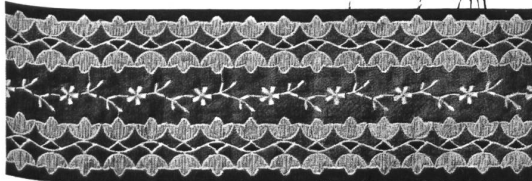
HOCHULI & CO. Ltd.  
SAFENWIL Switzerland

Ladies' and children's  
underwear  
Superior quality

*Hocosa*

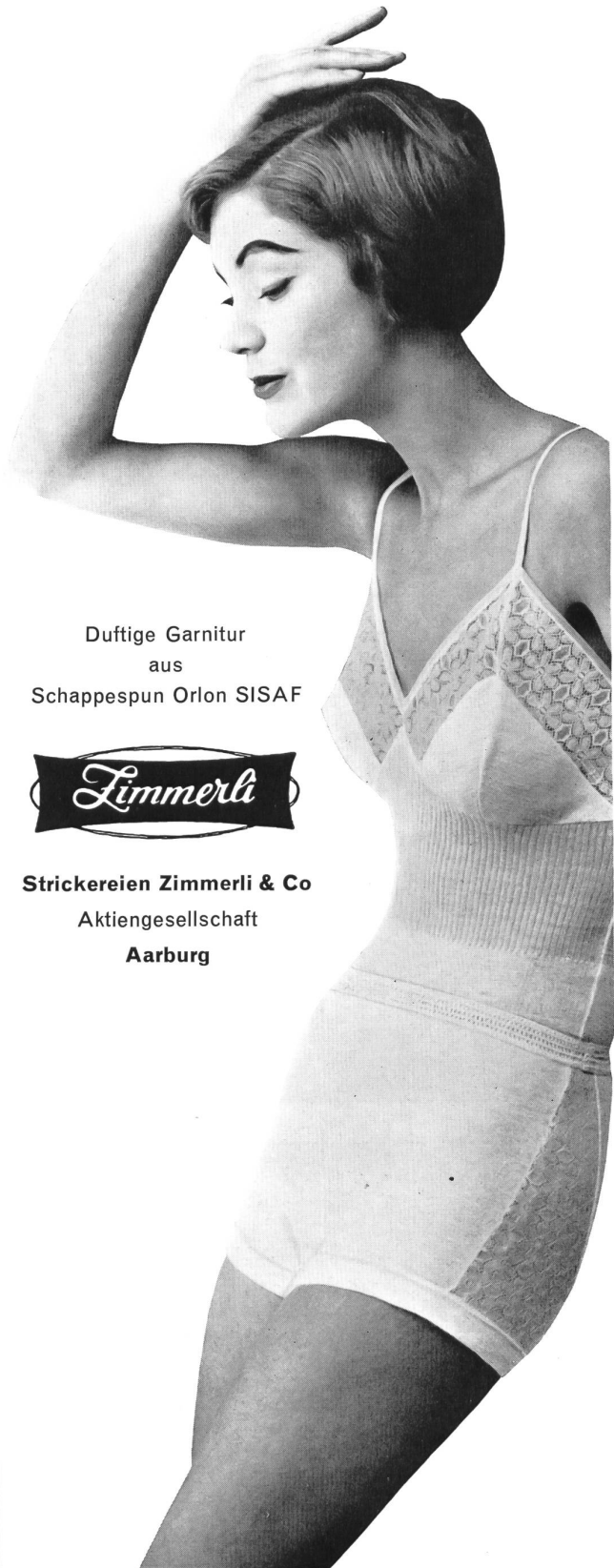


Fashion-  
able  
lingerie  
laces



Embroidered Trimmings for Petticoats and Underwear

\*  
*Bächtold & Co.*  
LIMITED  
HERISAU  
\*



Duftige Garnitur  
aus  
Schappespun Orlon SISAF



Strickereien Zimmerli & Co  
Aktiengesellschaft  
Aarburg

PLAIN & NOVELTY twisted yarns  
natural and artificial fibers



*Emil Wild & Co. Ltd.*

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS  
ST. GALLEN (SWITZERLAND)

EMBROIDERIES

**JAKOB SCHLÄPFER**

ST. GALL SWITZERLAND

**Hans Fierz**

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

*Hirzel & Co., Ltd.*

SILK MANUFACTURERS  
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon  
and synthetic fabrics,  
also Jacquards.  
Ladies and children  
umbrella fabrics. Tie silks.

*Zurich 2*



**BAERLOCHER & CO**  
**RHEINECK (ST. GALL)**  
SWITZERLAND

MANUFACTURERS  
EXPORTERS

Lingerie-Batistes, Fancy Woven Novelties + Poplins for Blouses, Marquissettes, Handkerchiefs

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

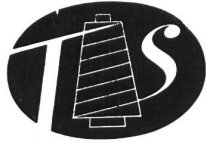


**Grossmann & Co AG**

THALWIL / SCHWEIZ

*Abonnez-vous à*

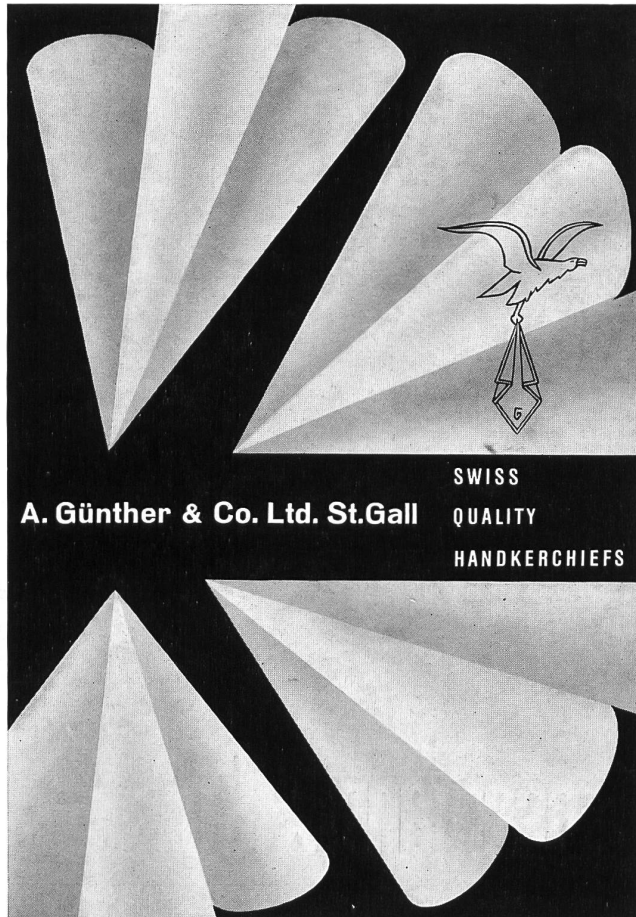
# Textiles Suisses



Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 188)  
ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION  
COMMERCIALE  
RUE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*



A. Günther & Co. Ltd. St. Gall

SWISS  
QUALITY  
HANDKERCHIEFS

Immer  
richtig  
angezogen  
mit

**RITEX**  
anatomic



Sportlicher Manteltyp  
in Fischgratmuster, zweireihig,  
mit breitem, bis zur Taille  
gezogenem Revers. Leisten-  
taschen auf Taillenknopfhöhe.

Besonderer Beachtung wert  
sind die natürlich geschnittenen  
Achseln und der lose fallende  
Rücken mit Martingale.

ROTH, ISELI & CO ZÜRICH

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz



EDI HAKUVA

erstklassige Baumwollgarne  
Ne 7-50 gekämmt



Para tinturas y estampaciones

**sólidas al lavado  
sólidas a la luz  
sólidas a la intemperie**

sobre algodón, lino, ramio,  
rayón viscosa y fibrana,

**colorantes® Ciba y® Cibanón**

Las marcas «F» de la serie de los colorantes Ciba y Cibanón reúnen todas las condiciones exigidas por el empleo de la etiqueta FELISOL\*.

No sólo la solidez, sino también el aspecto del género contribuye al éxito de las ventas.

**Colorantes Cibanón  
microdispersados,**

la forma comercial de los colorantes de tina de CIBA, creada especialmente para la obtención de artículos de gran calidad. Sus tinturas y estampaciones alcanzan la máxima uniformidad e igualación.

**Para obtener una solidez y una igualación  
de máxima garantía:**

**colorantes Ciba y Cibanón**



\* Etiqueta FELISOL, nueva marca internacional de solidez, símbolo de tinturas y estampaciones sólidas.

C I B A

®Marca registrada